

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

16 MAI 1945.

16 MEI 1945.

PROJET DE LOI

autorisant le Ministre des Finances à rembourser à la Caisse d'Avances et de Prêts les sommes confisquées à son préjudice par l'autorité allemande.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Lors de l'invasion du pays en mai 1940 et avant de quitter la capitale, le Gouvernement en fonctions à cette époque chargea des personnalités du monde financier de prendre les mesures en vue notamment de pourvoir éventuellement au paiement des traitements des fonctionnaires et magistrats qui se verraient contraints d'abandonner leurs fonctions à la suite de mesures prises par l'occupant. Le Gouvernement s'engagea en même temps à rembourser les sommes qui seraient avancées dans ces conditions.

C'est notamment pour répondre au vœu ainsi exprimé par le Gouvernement que fut constituée en 1940 la Caisse d'Avances et de Prêts (C.A.P.).

Dès 1941, lorsque l'occupant édicta que les magistrats du ministère public ne pourraient demeurer en fonctions au delà de soixante ans et annonça pour les juges une réglementation spéciale qui ne pouvait constituer qu'une violation de la Constitution, certaines mesures furent prises en vue de pouvoir procéder au moment opportun au paiement des traitements des magistrats et du personnel de l'administration judiciaire. Il fut notamment décidé de constituer une réserve dont pourrait disposer la magistrature sans attirer l'attention de l'occupant. La C.A.P. versa ainsi à une banque aux noms de deux magistrats, dans le courant des années 1941 et 1942, une somme globale de 43,000,000 de francs. Il fut convenu que l'intérêt à payer par la banque à

ONTWERP VAN WET

waarbij de Minister van Financiën gemachtigd wordt aan de Kas voor Voorschotten en Leeningen de sommen terug te betalen welke te haren nadeele door de Duitse overheid in beslag werden genomen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Bij de invasie van het land in Mei 1940 en alvorens de hoofdstad te verlaten, belastte de toenmalige Regeering personaliteiten van de financiewereld met het nemen van maatregelen om eventueel te kunnen voorzien in de uitkeering van de wedden der ambtenaren en magistraten die verplicht zouden zijn hun functiën neer te leggen ingevolge door den bezetter genomen maatregelen. De Regeering ging tevens de verbintenis aan de aldus voorgeschoten sommen terug te betalen.

Het is inzonderheid om op het aldus door de Regeering uitgedrukt verlangen in te gaan, dat in 1940 de Kas voor Voorschotten en Leeningen (K.V.L.) werd opgericht.

Reeds in 1941, toen de bezetter uitvaardigde dat de magistraten van het openbaar ministerie niet boven zestig jaar in functie mochten blijven en voor de rechters een speciale reglementeering afkondigde welke alleen een schending van de Grondwet kon beteekenen, werden bepaalde maatregelen getroffen ten einde de wedden van de magistraten en van het personeel van het gerechtelijk bestuur ten gepasten tijde te kunnen uitkeeren. Er werd inzonderheid besloten een reserve aan te leggen waarover de magistratuur zou kunnen beschikken, zonder de aandacht van den bezetter gaande te maken. In den loop van de jaren 1941 en 1942 stortte de K.V.L. aldus bij een bank, op naam van twee magistraten, een globale som van 43,000,000 frank. Er werd over-

H.

ces magistrats compenserait exactement, jusqu'au jour où les sommes seraient utilisées, celui qui serait dû à la C.A.P.

Lorsqu'à la suite de l'ordonnance allemande du 14 mai 1942 interdisant le contrôle de la légalité des arrêtés des secrétaires généraux, la Cour de Cassation prit, le 20 mai 1942, une délibération qui rendait imminente la suspension de l'activité des cours et tribunaux, la somme susvisée fut remise à plusieurs magistrats chargés d'en assurer la répartition au fur et à mesure des nécessités.

Malheureusement, l'occupant, alerté par une dénonciation ou par une indiscretion, fut mis au courant de ces faits et saisit, puis confisqua la somme de 43,000,000 de francs, infligea en outre à la C.A.P. une amende de 65,000,000 de francs correspondant à la partie non employée de son capital et mit fin à son activité.

L'engagement pris par le Gouvernement, en mai 1940, commande de rembourser à la C.A.P. les sommes susvisées de même que l'intérêt que la C.A.P. a dû payer elle-même sur la première somme.

Le présent projet de loi tend à autoriser le Ministre des Finances à effectuer ce remboursement.

Il est toutefois entendu que si la liquidation de la C.A.P., actuellement en cours, se clôturait par un solde bénéficiaire, ce solde serait versé par elle à l'Etat.

Le Ministre des Finances,

eengekomen dat de interest, door de bank aan deze magistraten uit te keeren tot op den dag waarop de sommen zouden gebruikt zijn, juist zou overeenstemmen met het bedrag dat aan de K.V.L. zou verschuldigd zijn.

Wanneer het Hof van Cassatie, ingevolge de Duitse verordening van 14 Mei 1942 houdende verbod van de controle van de wettelijkheid der besluiten van de Secretarissen-Generaal, op 20 Mei 1942 een beslissing nam welke de schorsing van de bedrijvigheid van hoven en rechtbanken nakend maakte, werd vorenbedoelde som overhandigd aan verschillende magistraten die deze dan naargelang de eischen der omstandigheden moesten toebedeelen.

Ongelukkig werd de bezetter door een onbescheidenheid of een verklikking op de hoogte gebracht. Hij deed de som van 43,000,000 frank in beslag nemen en naderhand verbeurdverklaren. Hij legde de K.V.L. daarenboven een boete op van 65 miljoen frank, overeenstemmend met het ongebruikte gedeelte van haar kapitaal, en maakte aldus een einde aan haar bedrijvigheid.

De in Mei 1940 door de Regeering aangegane verbintenis gebiedt de terugbetaling, aan de K.V.L., van vorenbedoelde sommen en tevens van den interest, dien de K.V.L. zelf op de eerste som heeft moeten betalen.

Onderhavig ontwerp van wet strekt er toe den Minister van Financiën te machtigen bewuste terugbetaling te doen.

Het is evenwel verstaan dat, moest de thans in gang zijnde liquidatie van de K.V.L. met een batig saldo afsluiten, dit saldo door haar aan den Staat zal worden afgedragen.

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Le Ministre des Finances est autorisé à rembourser à la Caisse d'Avances et de Prêts, société coopérative

ONTWERP VAN WET

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van den Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

De Minister van Financiën is gelast in Onzen naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

De Minister van Financiën is gemachtigd aan de Kas voor Voorschotten en Leeningen, coöperatieve

en liquidation, les sommes confisquées à son préjudice par l'autorité allemande dans le courant de l'année 1942, l'amende infligée par elle et la charge d'intérêts que cette société a dû supporter de ce chef.

Art. 2.

La Caisse d'Avances et de Prêts versera à l'Etat, dans les trois mois de la clôture de sa liquidation, le solde bénéficiaire éventuel.

Donné à Bruxelles, le 15 mai 1945.

vennootschappen in liquidatie, terugbetaling te doen van de sommen welke in den loop van het jaar 1942 door de Duitse overheid te haren nadeele verbeurd werden verklaard, zoomede van de door deze overheid opgelegde geldboete en den rentelast dien deze vennootschap uit dien hoofde te dragen heeft gehad.

Art. 2.

De Kas voor Voorschotten en Leeningen zal het eventueel batig saldo binnen de drie maand na de afsluiting van de liquidatie aan den Staat afdragen.

Gegeven te Brussel, den 15^e Mei 1945.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

VANWEGE DEN REGENT :

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.
